

# MÜHLER

**EN: BUG ZAPPER** | Instruction Manual  
**BG: ИНСЕКТИЦИДНА ЛАМПА** | Инструкции за употреба  
**RO: APARAT ANTI-INSECTE** | Instrucțiuni de utilizare  
**GR: ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟΣ ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ** | Εγχειρίδιο λειτουργιών



**Model: MIK-100**

40 W, 220 - 240 V/50 - 60 Hz

**EN:** Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference/ **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

The insect killer is used to attract the flying insects by UVA tube, such as flies, moths, mosquitoes, and other flying pests, and then the electrically charged high voltage metal grids will electrocute the insects. The insect killer series are thin modern styles, high efficiency and safety, with non-clogging killing grids non-rusted, cracked or faded surface. The special designed UVA tubes (ultra violet rays) are completely harmless to human bodies and pets. Outer mesh protects human from touching the high tension grids. No chemicals involved in it, without fumes, smell, spray, or mess and pollution free. The insect killer series is ideal for indoor use, such as in the houses, factories, food-shops, butcher's storage, hospitals, etc.

### WARNINGS:

1. Check the local voltage before working. Do not intend to touch the internal high voltage grids while working which may cause the danger of electric shock. Never put any metal object inside the grids while working.
2. The appliance is for indoor use only. It is not suitable for use in barns, stables and similar locations. The appliance is not intended to be used in locations where flammable vapors or explosive dust is likely to exist. Hang or mount the appliance at the place that children can't reach. ( $\geq 2.0\text{M}$ )
3. The appliance is not intended for use by the people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been strictly supervised or instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised and make sure that they would not operate the appliance alone.
4. Never remove any fixed parts of the appliance to make any internal adjustment to avoid electric shock. If the supply cord is damaged, it should be replaced by the manufacture, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
5. Unplug the appliance before cleaning it. Use a suitable brush to clean the high voltage metal grids and get rid of the bodies of insects in the collection tray every week. Be sure it is powered off while cleaning and maintaining the appliance.
6. Do not touch the high-voltage grids by fingers or metal.
7. Do not wash the appliance by water or place it in the rain.
8. Do not use it in the inflammable or explosive locales and alike.
9. Not suitable use in garages, stables and alike.
10. Repair should be carried out by the manufacturer or qualified electricians.
11. Make sure that your local voltage and frequency is suitable for the appliance. Ensure the earth-connection works properly to prevent damage or danger.
12. The lamps in the appliance cannot be replaced occasionally. Ask the manufacture or its service agent for help to change them with the approved lamps.



Dangerous high voltage, the insect killer should be kept away and out of reach of children!


## ВГ: ИНСЕКТИЦИДНА ЛАМПА | Инструкции за употреба

Инсектицидната лампа се използва да привлече летящи насекоми, като мухи, молци, комари и други летящи вредители, след което електрически заредената с високо напрежение метална мрежа ще изгори насекомите. Инсектицидните лампи са с тъък модерен дизайн, с висока ефективност и безопасност, оборудвани са с незапушваща се убиваща мрежа, която не корозира, не се напуква и не се изменя повърхността.

Специално проектираните UVA лампи (излъчващи ултравиолетови лъчи) са напълно безвредни за човешкото тяло и домашните любимци. Външната решетка предпазва хората от докосване на мрежата с високо напрежение. В лампите не се съдържат химикали, не се отделят дим, мирис, пръски или аерозоли, както и не се съдържат замърсяващи вещества. Инсектицидната лампа е идеална за употреба в помещения, например в жилищни помещения, производствени помещения, хранителни магазини, месарски складове, болници и др.

### ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Проверете локалното напрежение, преди да пристъпите към работа. Не се опитвайте да докосвате вътрешната мрежа с високо напрежение, докато работите, тъй като може да бъдете застрашени от токов удар. Никога не пхайте метални предмети в мрежата, докато работи.
2. Уредът е предназначен само за употреба на закрито. Не е подходящ за употреба в хамбари, конюшни и подобни. Уредът не е предназначен за употреба на места, където съществуват запалими пари или експлозивен прах. Окачвайте или монтирайте уреда на недостъпно за деца места. ( $\geq 2,0$  m)
3. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица, без опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани от лицето, отговорно за тяхната безопасност, по отношение на употребата на уреда. Децата трябва да бъдат наблюдавани за да не си играят с уреда.
4. За да избегнете токов удар никога не демонтирайте закрепени части от уреда, за да правите някакви вътрешни промени в него. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да избегнете опасности.
5. Изключвайте уреда преди да го почиствате. Използвайте подходяща четка, за да почистите металната решетка и да отстраните насекомите от тавичката за събиране. Почиствайте всяка седмица. Преди да почиствате и обслужвате уреда, задължително го изключвайте от захранващата мрежа.
6. Не докосвайте мрежата с високо напрежение с пръсти или метални предмети.
7. Не мийте уреда с вода и не го оставяйте на дъжд.
8. Не използвайте уреда на места със запалими или взривоопасни вещества.
9. Не е подходящ за употреба в гаражи, конюшни и подобни.
10. Ремонти трябва да бъдат изпълнявани от производителя или квалифицирани електротехници.
11. Уверете се, че напрежението и честотата на електрическата захранваща мрежа са подходящи за уреда. Уверете се, че заземяването е изпълнено правилно, за да предотвратите повреди или опасности.
12. Лампите в уреда не могат да бъдат заменени с каквито и да е. Обърнете се към производителя или негов сервизен представител да ги смени с одобрени лампи.

 Опасно високо напрежение! Инсектицидната лампа трябва да бъде монтирана на място, където не може да бъде достигната от деца!

## RO: APARAT ANTI-INSECTE | Instrucțiuni de utilizare

Lampa electrică anti-insecte folosește lumina UVA pentru a atrage insectele zburătoare, precum muște, molii, țânțari și altele, și apoi le ucide cu ajutorul grilajului metalic aflat sub înaltă tensiune. Lămpile anti-insecte se caracterizează printr-un design modern, corp subțire, eficiență și siguranță ridicată, echipate cu un grilaj de ucidere a insectelor neînfundabil, inoxidabil, incărpabil și nedefirmabil. Lămpile, special concepute să emită raze UVA (ultraviolete) sunt complet inofensive pentru corpul uman și animalele de companie. Grilajul extern protejează oamenii să nu atingă grilajul aflat sub înaltă tensiune. Lămpile nu conțin substanțe chimice, nu emit fum, mirosuri, stropi sau aerosoli și nu conțin substanțe poluante. Lampa anti-insecte este ideală pentru utilizarea în încăperi, ca de exemplu incinte rezidențiale, incinte de producție, magazine alimentare, depozite de carne, spitale etc.

### AVERTISMENTE:

1. Înainte de utilizarea aparatului, verificați tensiunea rețelei electrice locale. Nu încercați să atingeți rețeaua din interioră, care se află sub înaltă tensiune în timpul funcționării a aparatului, din cauza riscului de electrocutare. Nu băgați niciodată obiecte metalice în grilajul aparatului, în timp ce acesta este în funcțiune.
2. Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu este potrivit pentru a fi utilizat în hambare, grajduri și asemănătoare. Aparatul nu este potrivit a fi utilizat în locuri în care există vapori inflamabili sau pulbere exploziv. Agățați sau instalați aparatul la locuri, care nu pot fi atinse de copii. (≥ 2,0 m)
3. Aparatul nu poate fi utilizat de persoane (copii sau adulți) cu tulburări funcționale sau care nu au suficientă experiență sau cunoștință despre utilizarea dispozitivului, dacă nu au primit instrucțiuni de utilizare de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Țineți copiii sub supraveghere pentru a vă asigura că nu va folosi aparatul.
4. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu încercați să dezasamblați componentele aparatului și nu aduceți modificări interne. Dacă cablul este deteriorat, pentru utilizarea în siguranța a aparatului, acesta trebuie să fie înlocuit la un service autorizat sau de către o persoană calificată.
5. Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de curățare. Pentru a curăța grilajul metalic, folosiți o perie adecvată și îndepărtați insectele acumulate în tava de colectare. Curățați aparatul săptămânal. Înainte de curățarea și întreținerea aparatului, neapărat deconectați aparatul de la sursă de alimentare.
6. Nu atingeți cu degetele sau obiecte metalice grilajul aflat sub tensiune înaltă.
7. Nu spălați aparatul cu apă și nu-l expuneți la ploaie.
8. Nu utilizați aparatul în apropierea lichidelor inflamabile sau a gazului.
9. Aparatul nu este adecvat pentru a fi utilizat în garaje, grajduri, etc.
10. Efectuarea oricăror reparații se face de către producător sau de către un electrician calificat.
11. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența din rețeaua de alimentare, este conformă cu cea indicată pentru acest aparat. Asigurați-vă de asemenea, că împământarea este realizată în mod corect, pentru a preveni deteriorarea aparatului sau apariția eventualelor pericole.
12. Lămpile din aparat nu pot fi înlocuite cu lămpi de niciun alt tip. Contactați producătorul sau reprezentantul său de service pentru a face înlocuirea cu lămpi de un tip aprobat.



Pericol de înaltă tensiune! Lampa anti insecte trebuie instalată într-un loc care nu este la îndemână copiilor!

Ο εντομοκτόνος λαμπτήρας χρησιμοποιείται για την προσέλκυση από τη λάμπα UVA των ιπτάμενων εντόμων, μπορεί να είναι μύγες, σκώροι, κουνούπια και άλλα παράσιτα, μετά το οποίο το ηλεκτρικά φορτισμένο μεταλλικό πλέγμα υψηλής τάσης θα κάψει τα έντομα. Οι λαμπτήρες εντομοκτόνων έχουν λεπτό μοντέρνο σχεδιασμό, υψηλή απόδοση και ασφάλεια, είναι εξοπλισμένοι με πλέγμα που σκοτώνει και δεν φράζει και που δεν σκουριάζει, δεν σπάει ή αλλάζει την επιφάνειά του. Οι ειδικά σχεδιασμένοι λαμπτήρες UVA (που εκπέμπουν υπεριώδεις ακτίνες) είναι εντελώς ακίνδυνοι για το ανθρώπινο σώμα και τα κατοικίδια ζώα. Το εξωτερικό πλέγμα προστατεύει τους ανθρώπους από το άγγιγμα του δικτύου υψηλής τάσης. Οι λαμπτήρες δεν περιέχουν χημικά, δεν εκπέμπουν καπνό, οσμές, πιτσιλιές ή αερολύματα και δεν περιέχουν μολυσματικούς παράγοντες. Ο εντομοκτόνος λαμπτήρας είναι ιδανικός για χρήση σε δωμάτια, για παράδειγμα σε οικιστικούς χώρους, χώρους παραγωγής, παντοπωλεία, αποθήκες κρεοπωλείων, νοσοκομεία κ.λπ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

1. Ελέγξτε την τοπική τάση πριν ξεκινήσετε την εργασία. Μην προσπαθείτε να αγγίξετε το εσωτερικό δίκτυο υψηλής τάσης, ενώ εργάζεστε, καθώς ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην εισάγετε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα στο δίκτυο ενώ λειτουργεί.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε αχυρώνες, στάβλους και παρόμοια. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε μέρη όπου υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί ή εκρηκτική σκόνη. Κρεμάστε ή εγκαταστήστε τη συσκευή σε μέρος, απρόσιτο στα παιδιά. ( $\geq 2,0$  m)
3. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν έχουν την εποπτεία ή την καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται και να μην επιτρέπεται να χειρίζονται μόνο τους τη συσκευή.
4. Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην αφαιρείτε ποτέ τα συνδεδεμένα μέρη της συσκευής για να κάνετε εσωτερικές αλλαγές σε αυτήν. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από πρόσωπο με κατάλληλη ειδικευση, για να αποφευχθεί οποιονδήποτε κίνδυνος.
5. Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν τον καθαρισμό. Χρησιμοποιείτε κατάλληλη βούρτσα για να καθαρίσετε το μεταλλικό πλέγμα και να αφαιρέσετε τα έντομα από το δίσκο συλλογής. Καθαρίζετε κάθε εβδομάδα. Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής, φροντίστε να απενεργοποιήσετε το ρεύμα.
6. Μην αγγίζετε το δίκτυο υψηλής τάσης με τα δάχτυλά σας ή μεταλλικά αντικείμενα.
7. Μην πλένετε τη συσκευή με νερό και μην την αφήνετε στη βροχή.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.
9. Δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε γκαράζ, στάβλους και παρόμοια.
10. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή ή τους ειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
11. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του του ηλεκτρικού δικτύου τροφοδοσίας είναι κατάλληλες για τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η γείωση έχει γίνει σωστά για την αποφυγή ζημιών ή κινδύνων.
12. Οι λάμπες στη συσκευή δεν μπορούν να αντικατασταθούν με οποιεσδήποτε. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του για αντικατάσταση με εγκεκριμένες λάμπες.



**Επικίνδυνα υψηλή τάση! Ο εντομοκτόνος λαμπτήρας πρέπει να εγκατασταθεί σε μέρος μη προσβάσιμο στα παιδιά!**

### ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;  
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

### MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria  
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



**EN:** The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίните τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

